佛教圖像數位資源 於佛學教學之運用

簡佩琦 靜官大學中國文學系專案助理教授

【摘要】本論文針對一般文獻資料庫(CNKI中國知網、敦煌學信息資源庫)與圖像資料網站(數字敦煌、IDP國際敦煌項目:絲綢之路在線),說明其建置與使用情況。本文是站在敦煌學研究者角度,藉由慣常使用的文本與圖像資料庫/網站取得的情形,進而分析使用上所遇到的情況;特別是搜尋資料時會出現的問題,是屬於使用者介面的觀點。最後,透過此文的書寫,針對網際網路時代「世界是平的」,提出一點反思與體會。

關鍵詞:敦煌;圖像;資料庫;檢索;數位(數字)

一、前言

本文主要站在研究使用過程中會使用 到的網頁與資料庫,特別是圖像研究或敦 煌研究上會使用到的資料庫,說明其使用 者介面的優缺點,及提醒注意事項,以提 供研究者、教學者進一步利用與查找所需 的資料。

需要先說明的是,雖然本文提供敦煌 圖像的相關網站可資查詢或下載資訊,事 實上,研究敦煌所需的圖像有二部分:一 是石窟資料,二是藏經洞所發現流失至各 國的敦煌遺書資料,這兩個部分的資料量皆相當龐大。在石窟資料部分,敦煌石窟中,單是莫高窟壁畫 4.5 萬平方公尺、泥質彩塑 2415 尊;而藏經洞流落各國的敦煌遺書中,單是法國就達到六千六百多卷的寫本。因此,在研究上必須注意:相較於文本資料,即使有以下介紹的資料庫/網站,但敦煌圖像取得仍須透過目前已出版的各種敦煌書籍中的圖版,自己掃描、建檔,建立自己的圖像資料庫。亦即,若想單靠以下網站的資料,目前尚無法逕自完成敦



煌學中「圖像」方面的研究(但「文本」 相關研究可以),此乃較為遺憾之處。

由於筆者並非以資料庫/網站為主力 研究,不揣淺陋為文,就教於方家,懇請 不吝指正。

二、一般文獻資料庫

(一) CNKI 中國知網(註1)

目前大陸研究者最仰 賴的資料庫莫過於「CNKI 中國知網:中國知識基礎 設施工程」(China National Knowledge Infrastructure), 主要訪問平臺是「中國知 網」(或簡稱「知網」), 於 1995 年成立,由中國清 華大學直接領導的一項知 識工程;1999 年網路化之 後,開誦「中國期刊網」。 目前華人研究者相當仰賴 此資料庫,是因為其收錄項 目龐大,包括期刊、博碩士 論文、會議論文、年鑑、統 計數據、圖書、標準、專利 等資源在內,一鍵搜尋式的 便利,幾平成為第一步驟的 搜尋介面。(見圖1、圖2)

此資料庫之所以如此 風行,恐怕與其檢索的全面 性與便利性有關。中國知網 文獻檢索方式可以採取:主題、關鍵字、 篇名、全文、作者、單位、摘要、參考文 獻、中圖分類號、文獻來源等檢索方式; 所搜尋的資料庫包括:學術期刊、博碩論 文、會議論文、報紙、年鑑等,包山包海 可以搜尋的資料相當全面。附帶一提,中 國知網的搜尋中,有一個功能是筆者認為 十分好用的,就是當搜尋出一筆相關文章



圖 1: 「中國知網」舊版網頁截圖



圖 2:「中國知網」新版網頁截圖



後,會自動出現與之相關的其他期刊文章 或論文——不見得在篇名上可搜尋到的, 但內容確實有相關。

另外,較難得的是,此資料庫竟然包

含了書籍的電子版。雖然有 購買權限的問題(和期刊下 載是一樣的,有購買權限使 用限制,乃正常使用者付費 概念),但可由試閱中得知 章節,亦有所助益(約可試 閱 20 頁左右)。在使用介 面上,2019 年知網海外站 點上線,新增功能中,對讀 者最方便的應該是除了 之外,新增 HTML 線上全 文閱讀功能,這對網速較 或限制下載容量的情況,是 友善的替代方案。

(二)敦煌學信息資源庫 (註2)

敦煌研究院有三大網頁:「敦煌石窟公共網」、「敦煌學信息資源網」「敦煌石窟旅遊網」;而「敦煌學信息資源庫」(見圖3)即是「敦煌學信息資源網」。

此網站整合了敦煌研究院陸續開發的網頁項

目,廣度算很不錯,由深至淺的幾個面向,包括普普版的「敦煌百科」,其下的「名詞」子項,可以見到「瘞窟」等解釋(見圖4);「資源總庫」下分列各種數據庫,



圖 3: 「敦煌學信息資源庫」網頁截圖



圖 4:「敦煌百科」→「名詞」頁面截圖



可以由其搜尋列一鍵檢索 (見圖5)。

當然對於研究者最好 用的,莫過於類似中國知網 一鍵下載搜尋模式,包含期 刊、博碩士論文、電子書、 圖書。據悉,此網站是敦煌 研究院與中國知網的負責 的「同方」公司(前為「清 華同方」)合作,將中國知 網有關敦煌相關的資料篩 選至此資料庫。因此,搜尋 介面相似,但搜尋結果則已

經幫忙篩選過,好處就是不會出現如中國 知網搜出來結果太多上千筆,檢索範圍過 大;相對的,缺點就是研究者都想要自己 一一篩選才放心,可能仍會採用資料較為 廣博的中國知網搜尋。

筆者認為這兩個網站的交互使用,其 實是非常適合的檢索方式。敦煌學信息資 源庫集中、中國知網廣泛,研究者先確立 以敦煌學信息資源庫為主的鎖定目標搜 尋,資料不至於過泛;中國知網則成為行 有餘力之外,基本盤顧好後的掛漏檢查, 亦未嘗不是更全面性篩檢,又不至於檢索 無功的方法。

此外,中國知網對學生族群有著下載 需付費的情況(雖然在學校可以下載), 且有購買權限的範圍問題(每個學校購買



圖 5:「資源總庫」下分列各資料庫截圖

權限有所差異,即使在校也可能有無法下 載的篇章);這些透過敦煌學信息資源庫 都可以免費下載,算是研究者的福音。此 敦煌學信息資源庫所下載的檔案型態只限 定是「kdh」檔案格式——此為閱讀軟體 「CAJViewer」中國期刊網的專用全文格式 閱讀器。這是有別於中國知網之處。中國 知網可以下載二種檔案格式:一是前述的 CAJ 檔,一是臺灣讀者所熟知的 PDF 檔。 事實上,PDF 檔案下載全書論文檔案容量 大許多;若以一本 200 頁的論文, PDF 檔 需占用 9,390KB 的電腦容量;而使用 CAJ 檔下載整本論文,則僅需占用 5,554KB, 差異不小。就研究者多半會蒐集不少電子 檔論文而言,的確可以考慮採用中國所開 發的 CAJ 閱讀軟件,所占電腦儲存容量,



約可減少一半。此外,就檔案使用功能而言,二種軟體一樣可以標記畫線,但在拷貝文字上, PDF 檔是可以拷貝的,但較早以前的 PDF 檔是類似於圖,無法拷貝,對於引文的使用上較不便利;相對的,CAJ檔好用許多,功能比較全面,同樣是拷貝功能,使用上也順手許多。(見圖 6)

最後,值得一提的是,快捷選項中的「藏經洞」,其下有「出土文獻目錄數據庫」,其下有「出土文獻目錄數據庫」,主要上檢索敦煌藏經洞中遺書目錄的資料庫。資料庫中包含佛教經卷、社會文書、絹畫等新編資料,可以就文獻編號、關鍵字等資訊進行檢索。(註3)網頁左欄快捷列顯示藏經洞出土文物收藏國家:全部、中國、英國、法國、俄羅斯、德國、韓國、日本、其他。所搜尋到的敦煌遺書,會顯示文獻編號、類別、現狀、收藏地、首題尾題、收藏機構、語種等。其中,現狀部分,如:「首殘尾全。起『起也爾時』。黃麻紙。卷長722.5 釐米,卷高26.1 釐米。

天頭 3.3 釐米, 地腳 3.1 釐米, 烏絲欄, 欄 寬 1.78 釐米。單紙長 50.3 釐米,」, 竟然會因為文字太長被遮擋在欄目下無法 得知,所幸大部分都沒有說明;題記部分, 如:「今貞觀十五年(641)七月八日菩薩 戒弟子辛聞香,弟子為失鄉破落,離別父 母,生死各不相知,奉為慈父亡妣敬造報 恩經一部,後願弟子父母生生之處,殖(值) 佛聞法,常一尊貴,莫經三途八難。願弟 子將來世中,父母眷屬,莫相舍離,善願 從心,俱登正覺。」說明部分,如:「尾 題:報恩經卷第四文見《大正藏》第3卷 第 143 頁 (下)至 148 頁 (下)。卷尾鈴 三枚收藏印:『砥廬』,陽文,縱1.8 釐米, 横 0.9 釐米;『鴻汀』,陽文,縱 2.1 釐米, 横 1.2 釐米;『隴人張維』,陰文,縱橫均 2.3 釐米。」亦有說明記載的是識讀出該文 本內容。雖然題記、說明空白者居多,但 有記載的部分,已提供無法親睹敦煌遺書 者,彌足珍貴的資料。



圖 6:CAJ 檔與 PDF 檔論文頁面格式之比對截圖



三、圖像資料網站

(一)數字敦煌 (Digital Dunhuang)

「數字敦煌」(見圖 7)雖屬於敦煌學信息資源庫,但可以視為獨立的網站資料庫。在瀏覽器入口網站鍵入「數字敦煌」,可以直接搜尋到「Digital Dunhuang」(註 4),有英語和簡體中文兩種語言可選擇;但其他敦煌學信息資源庫快捷列中的項目卻無法單獨搜尋,唯有此資料庫是可獨立於入口網站搜尋開啟的。數字敦煌是2016年正式上線,由敦煌研究院前院長獎錦詩主導,利用數位技術對敦煌文化遺產進行全方位保存,歷經十餘年,對敦煌莫高窟壁畫進行了高精度的攝影與後置連接壁面技術才完成。

此網站最為人所稱道之處有四:1.空間方位的確認;2.高畫素的圖像辨識;3.不可視之可視;4.支援環保意識。

第一,空間方面,由於採取互動方式 進行瀏覽,觀者可以一再以滑鼠重複操

作,以觀看確認壁面圖像 與位置,對於釐清四壁、甚 至是窟頂相當有幫助,遠比 在此之前僅能就平面文字 版《敦煌石窟內容總錄》

(註 5)所記載的壁面內容,在腦海中繪出無形方位以理解空間布局,是更能釐清方位,特別是連接處的壁

面——因為文字版是分開每一個壁面進行 描述,不同壁面間會因行文而被迫切斷, 但在此數字敦煌中,是整體觀看壁面,更能 夠理解上下左右所接連的壁面及其關係。

第二,高畫素圖像方面,對於海外的 研究者一旦無法取得書籍圖版(因為很多 圖根本沒有出版書籍),便無法進一步展 開研究的情況而言,高畫素的圖像可以避 免圖版闕如的窘境。

第三,不可視而可視部分,筆者是指如果是特窟,即使親臨敦煌也不一定能通過申請得以親睹;又或者欲參訪的洞窟正進行研究或保護,即使千里迢迢遠赴敦煌,也可能遇到關閉不開放;就算順利進入洞窟,也不一定能完全看到壁畫,因為像晚唐、五代、宋代歸義軍家族開鑿的洞窟往往十分宏偉,而就是因為洞窟過於巨大,即使進入洞窟當中,也不可能看到高度三公尺多的窟頂。而數字敦煌解決此一問題,用滑鼠就能輕而易舉飛升至原不可



圖 7:「數字敦煌」入口網站截圖



視域處,逕自觀覽之——這遠非我們當年 採用黑白影印書籍圖版,且不斷放大到影 印機的最大極限 A3,土法煉鋼拼出一面仿 石窟壁面所能想見。當年可能花一晚上不 睡,才能弄清楚的圖像與位置,如今可以 秒懂。

最後,在環保方面,由於遊客進入洞窟呼吸所產生的二氧化碳,使洞窟的溫度和濕度升高,導致壁畫被破壞。敦煌研究院甚至在2013年舉辦「中國世界遺產地遊客承載量研究與遊客管理國際研討會」(註6),研究結論是「莫高窟每日遊客承載量的合理數為3,000人」;然而,目前每

日限制在 6,000 人,還是經過控管的。目前 雖改採預約制度,但旺季的應急票等措施,在兼顧旅遊的同時,仍有過量遊客出 入所產生呼吸與摩擦壁面的疑慮。而數字 敦煌最大目的之一,就是以此分散與降低 遊客實際進入洞窟的人數和時間。

敦煌石窟中的莫高窟共 492 個洞窟、 榆林窟共 42 個洞窟,而數字敦煌目前呈現 於網路上可以觀看的有 30 個洞窟(註 7) (莫高窟 28 個、榆林窟 2 個)。其搜尋方 式是以三種方式進行檢索:

第一種是點選快捷列上的「洞窟」, 將出現洞窟圖與文的簡介(見圖 8);點選

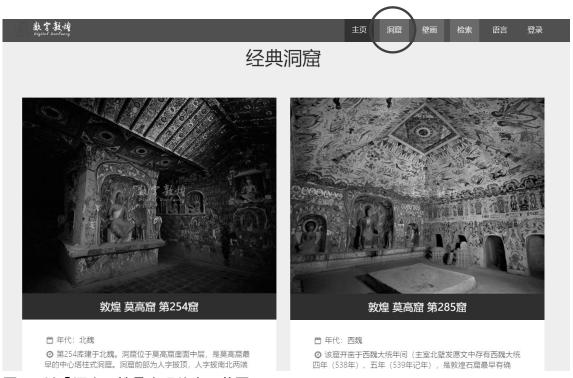


圖 8:以「洞窟」搜尋出現的畫面截圖

洞窟畫面可以直接進入下一層,在此就可以進入該窟的「全景漫遊」模式——此模式同時包含 VR 裝置,若有 VR 設備可以在海游時使用。

第二種是點選快捷列上的「壁畫」, 則會出現幾種壁畫主題,(見圖 9)但數量 上較少(並非如前述以「壁畫」查詢達到 30 鋪之多)。此種主題式查詢只會限定出 現 9 鋪,在網頁畫面自上而下分別顯示為: 1. 《法華經》中耕種圖像(盛唐);2. 張 騫出使西域圖(初唐);3. 美人菩薩(初 唐);4. 反彈琵琶(中唐);5. 阿彌陀經 變中的建築群;6. 窟頂狩獵圖(西魏); 7. 九色鹿本生(北魏); 8. 飛天(盛唐); 9. 夜半逾城與乘象入胎(初唐);但在呈現上,不管時代或主題都沒有排序。此外,點選進該主題後,並非呈現全窟漫遊實景,而是僅呈現出該主題所在位置的壁面全部,其餘壁面則一概闕如。開啟該壁面時,也沒有特別標記框界出該主題在全壁中的位置,意即所出現的圖像究竟位於壁面的哪一個部分,是需要觀者自行找尋的。這對於不熟悉壁面內容的人而言,無疑是吃力的設計。

第三種是在快捷列按下「檢索」,會 出現類似剛登入此資料庫的畫面有一行搜

数字 教権 Original Descriptions 主页 洞窟 壁画 检索 语言 登录

经典壁画

莫高窟 第23窟主室 北壁

时代:盛唐(公元713年-766年)

画面中央为佛说法图,周围及下部分别表现《法华经变》各品情节。因部分画面模糊,可明确读识的有: "序品"、"方便品"、"譬喻品"、"信解品"、"授记品"、"从地涌出品"等。





莫高窟 第323窟 主室 北壁

时代: 初唐(公元618年-712年)

上画干佛,中部画佛教史迹画,自西向东依次为:1.汉武帝获得匈奴祭天金人与 张骞出使西域;2.释迦浣衣池与晒衣石;3.佛图澄之神异事迹;4.阿育王拜外道 尼乾子塔;5.康僧会感应故事,下部画菩萨七身。北壁西侧上部画张骞出使西域 图,共由4组画面组成,呈"凹"字型排列,每个画面旁均有清晰榜题,表现汉武 帝获得匈奴祭天金人和张骞出使西域的情景。

圖 9: 第二種以「壁畫」搜尋出現的畫面截圖



尋列(見圖7),可在此輸入所需查找的關鍵字,如「時代」或「窟號」,但可以搜尋的關鍵字大概也就限於此了,因可搜尋的關鍵字其實並不多。

此網站最為特殊的是互動介面。觀者 在電腦此端操作滑鼠,可以按照箭頭指示 進入洞窟內部,進行手動 360 度可快可慢 的瀏覽;亦可放著滑鼠,由網站自動進行 慢版瀏覽。遇到該洞窟中素負盛名的畫 面,也可以按下其上特殊標誌著類似摩尼 寶珠式的記號,接著會跳出小視窗說明該 書面的內容。這是很能接引新手的互動介 面設計,可以避免新手入站但因為不熟悉 敦煌石窟不知道要如觀看壁面的情況。數 字敦煌網站發表當日,媒體曾形容:「首 次通過網際網路向全球發布敦煌石窟30個 經典洞窟的高清數字化圖像及全景漫遊。 這標誌著千年莫高窟腳踩數字與科技的 『風火輪』,從地處西北的『神壇廟堂』 瞬間走向海內外大千世界。」(註8)如此 描述倒也不浮誇,因為這是目前在遠方而 最能貼近(進)石窟的網域了。在使用上 有個小祕訣是,必須先註冊後,再登入帳 號密碼瀏覽洞窟較流暢,這是針對有無登 入的使用者所給予的瀏覽速度不同。

(二)國際敦煌項目:絲綢之路在線

國際敦煌項目(International Dunhuang Project, IDP)是中國最早開發的數位圖片項目,啟動於 1994 年。眾所周知,1900

年王道士開啟的不僅僅是藏經洞之門,更 是敦煌向世界展開的大門,中間經過百年 來文物流散,流散至各國整理的情況不 一。目前我們所謂的「敦煌學」,實則包 含敦煌石窟與流散在各國的敦煌遺書。中 國因為早年拿不到這些流散在外的資料, 因此在敦煌學研究的進程上較慢,而被傳 言「敦煌在中國,敦煌學在日本」。為了 解決此—困境,能合作共同蒐集整理流散 世界各地的敦煌遺書,無疑是最好的方 式。1993年召開「敦煌遺書保護研討會」, 1994 年成立「國際敦煌項目」(IDP), 各國收藏機構有意願共同合作,決議通過 高品質的數位圖像將此敦煌遺書重新拼接 綴合在一起,通過管理、編目與研究團隊 的國際協調來確保藏品的保存與編目,並 通過新的沒有限制的網頁技術,使這些資 料能被任何人獲得。(見圖 10)

IDP 的網頁說明此網站的性質與合作機構:IDP 是一個開創性的國際性協作項目,目標是使敦煌及絲綢之路東段其他考古遺址出土的寫本、繪畫、紡織品以及藝術品的信息與圖像能在互聯網上自由地獲取,並通過教育與研究項目鼓勵使用者利用這些資源。IDP 成員機構,他們既是多文種網站與數據庫的主辦者,也是資料提供者,共八個單位:1. 大英圖書館,倫敦IDP 秘書處(英文版);2. 中國國家圖書館,北京(中文版);3. 東方學,聖彼得





圖 10: IDP (中文版) 首頁截圖

堡(俄文版); 4. 龍谷大學,京都(日文版); 5. 柏林勃蘭登堡科學與人文科學院(德文版); 6. 敦煌研究院,敦煌(中文版); 7. 法國國家圖書館(法文版); 8. 高麗大學校民族文化研究院(韓文版)。此外,為 IDP 提供資料的主要合作機構,還包括:匈牙利科學院圖書館(布達佩斯)、大英博物館(倫敦)、維多利亞與阿爾伯特博物館(倫敦)、亞洲美術博物館(柏林)、吉美博物館(巴黎)。(註9)

1994年成立之時,預計將超過 100 萬幅圖片拍攝。目前此網站顯示最後一次的更新是在 2010 年 11 月,也將近是十年前了。但數據圖片數則顯示 2019 年 9 月 17日有更新,目前的成果如下(表 1)。

據表 1 顯示,數量上似乎並沒有達到 當年的預估,但其間過程辛苦,筆者認為 遠遠超過「數字敦煌」網站的建置——畢 竟數字敦煌的時代已進入電腦拍攝普及的 世代,但 IDP 一開始尚未普及。特別是 IDP

表 1:2019 年 9 月 17 日數據圖片數統計

	1	2	3	4	5	6	7
總計	英國	中國	俄國	日本	德國	敦煌	法國
528,349	169,828	190,162	22,672	17,364	69,767	2,872	55,684



作為中國最早的敦煌資料庫,是歷經了上世紀六〇年代,英、法、中就所藏敦煌遺書開始互換微縮膠捲才開始的,雖然一定程度上緩解了資料獲取的困難,但很多文字仍難以釋讀,「為了看那些縮微膠片,我們在圖書館裡一點點搖著機器,看一個小時,機器的燈泡太熱,就要關掉降溫,再繼續。」(敦煌學者林世田)。(註10)

這是一個尚在進行中的計畫,2018年 11月,在大英圖書館召開國際敦煌項目 (IDP)合作單位工作會議,七個 IDP項目 合作國家皆派代表出席。英國與中國並簽 訂合作備忘錄,約定今後三年將在敦煌及 其他絲綢之路地區進行相關藏品的數字化 建設、藏品管理及策劃、修復,研究與教 育項目、學術講座,館際間知識與技術交 流及人員互訪等。會後並參觀藏品修復中 心,敦煌遺書修復現場,了解敦煌紙質圖 書修復工作的流程,以及目前正進行的《妙 法蓮華經》數字化項目前期文物修復工作 的進展情況等。

事實上,英國與中國 IDP 合作項目已十二年。2007年,大英圖書館幫助敦煌研究院建立 IDP 工作室,提供數位拍攝設備;敦煌研究院配合成立工作團隊,派遣二人四次赴大英圖書館接受培訓,學習文獻數字拍攝、處理、發布等技術。第一期2007年至2013年的合作,完成敦煌研究院院藏381件漢文文獻數字化掃描,並將二

千餘幅數字圖片上傳 IDP,以及完成敦煌 研究院院藏 179 件藏文文獻的數字化;第 二期 2014 年至今的合作,完成博物館(敦 煌市博物館、敦煌市檔案局、酒泉肅州區 博物館、張掖市博物館、武威市博物館、永登縣博物館、甘肅省博物館、安陽市中國文字博物館等)館藏敦煌藏經洞出土 漢、藏文寫本的數字化,共計敦煌文獻 6,635 件、數字化圖片 47,500 幅。並利用拍攝的敦煌文獻數字圖片,計畫出版全彩圖版《甘肅藏敦煌藏文文獻》三十冊。(註 11)這些都是非常浩大的工程。

這是一個經營了二十五年網站,截至 2019年, IDP 仍由七個單位共同維護,中 文版仍由北京 IDP (中國國家圖書館) 與 敦煌 IDP (敦煌研究院) 兩地維護。本文 的書寫過程中,常常無法登入 IDP 網站, 使用的經驗是:若瀏覽器所顯示的中文版 「國際敦煌項目:絲綢之路在線」無法使 用,有時改採取英文版「The International Dunhuang Project: The Silk Road Online」或 可完成杳詢。目前網站有七種語言(英文、 中文、俄文、日文、德文、法文、韓文) 可供瀏覽,但無論採取哪一種語言查詢, 都是輸入敦煌遺書卷號,而且不加卷號前 的S或P或Ch等收藏地代號,採取直接查 詢其卷號。因此,各國語言皆同樣是採用 數字搜尋,差異處在於閱讀網頁內容(背 景、成果、搜尋方式介紹等),則可以所



選擇的語言瀏覽。另外,值 得一提的是,搜尋出來的圖 像,畫素不算大,約 300KB 左右,但也不至於過度模 糊,觀看文字版的卷子沒有 問題,即使有不同墨色書寫 亦可得見。

值得注意的是,一旦 點選中文版進入後呈現的 畫面是,顯示出北京與敦煌 兩處 IDP 的地圖書面(見 圖 11),就代表系統故障、 當機了,在此畫面就再也無 法動作——不但無法查詢, 也無法觀覽各國探險隊歷 史甚或檢索說明。而網站正 常情況下,可以執行前述的 卷號搜尋,亦可進行「參考 書目檢索」(見圖 12), 例如以「Guanyin」(觀音) 為關鍵字,可搜得五筆參考 書目(見圖 13)。亦即, 介面雖可支援各國語言,但 搜尋仍以數字與英文為 主,如使用俄文「Guan'in'」 或「Гуаньинь」則無法查到 資料。而對於當機的問題, 如果了解中國網路網域使 用的限制性,好像比較能夠

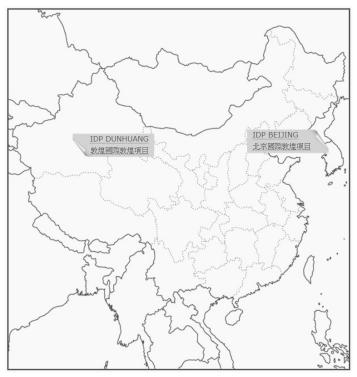


圖 11:表示 IDP 中文版當機的畫面



圖 12: IDP 中文版參考書目檢索





圖 13:以「Guanyin」(觀音)檢索參考書目

理解,也倍加珍惜可使用的機會。

四、結論與餘緒

(一)結論

以上本文僅就幾個研究者常使用的一般性資料庫與敦煌研究者會使用到的文本、圖像資料庫,進行簡單分析說明。而在這些資料庫的使用中,特別是筆者常需要往來臺灣與大陸(敦煌、新疆等),體會到兩岸網域使用上的差異性,僅以此代結論。

《世界是平的》(The World Is Flat: A Brief History of the Twenty-first Century)(註 12)一書中,作者提出二十一世紀因為手機、網路的出現,使世界種種傳播(包括文化傳播)將是平面、全球、快速化的型態。按此理論,座標瞬移對研究與學習

情境,的確會產生巨大的改變。我們藉由資料庫/網站而能博古通今,輕易穿越知識上時代的限制(時間),也輕鬆的將天涯作為咫尺,超越地區的限制(空間),這些是彈指間一瞬千年、一瞬千里。

筆者還沒有餘力談到 這種網路傳播的速效性,對 於偽造文物的洗白的效應 如何。網路時代之前,是透 過辦展、出圖錄、入典藏等

方式為之;網路時代,是否可透過資料庫的建立、圖像下載等,確立其真身地位尚不可知。敦煌學的研究史上,一直面臨著辨偽的情況(1. 全偽卷:紙張內容全是後人造假的;2. 內容偽:紙張為真,內容是後人利用背面所寫;3. 題記偽:紙張與內容為真,但杜撰題記;4. 收藏印章偽;5. 編目混入非敦煌寫經等);而本文所討論的資料庫/網站,作為一個接引與傳播的平臺,是否會有假新聞式的效應?是否在有心之士操弄下,三人言成虎(網站資料量龐大,就不只「三人」了)?是否置入性行銷,而透過網路無遠弗區傳播著什麼?

而回過頭來,針對「世界是平的」概念,本文所探討的資料庫/網站,目前也並 非全世界皆站在一個「平的」狀態,一旦 被鎖網,資料庫/網站的使用者便無法在「平的」狀態下利用其功能,而必須繞道而行(諸如「谷歌鏡像導航」網站)。有沒有想過在此不平、數位資源受到限制性的情況下,卻仍必須建置、執行、維護資料庫/網站(諸如「IDP 國際敦煌項目:絲綢之路在線」),還是有點取經目的是為了傳播的心意,筆者因為書寫此文才了解這一層。對於仰賴「世界是平的」、習慣其便利的使用者而言,體認到知識的可貴,必須珍惜這些一點一滴建置的智慧網。

(二)餘緒

本論文僅就幾個資料庫/網站說明其 操作與優劣,實則有太多未盡之處。目前 尚有許多資料庫未能於文中說明,包括臺 灣、大陸、國外等,筆者將之列於文後「附 錄」,提供參酌使用。

在此略補充三個常用網站的使用方式 或感受:

1. 「ARTSTOR」資料庫,是「JSTOR」之下專門搜尋圖像的資料庫,二者的關係很像「數字敦煌」與「敦煌學信息資源庫」,但由於ARTSTOR 圖像資料豐富,另闢單獨名稱以供檢索。ARTSTOR的檢索方式主要是以「主題」進行檢索,如「Guanyin」(觀音)或「Lotus Sutra」(法華經)為關鍵字搜尋,可以找到圖像,並且有清楚的圖像資料說明在側(所在地、名稱、型態、材料、時代等),

十分珍貴;但以「地名」為搜尋則有限,如以「Dunhuang」為關鍵字搜尋,僅得出四張圖像,顯示此資料庫所登載可以搜尋的並非以地區為主力,而是主題。此資料庫還有一點很棒,就是所搜尋的圖像可以下載,網站下載處有「全圖下載」與「細部下載」二種(畫素約150-250 KB),雖也不大,但稀珍圖像得以窺豹,彌足珍貴了。當然,以此作為索引,再進一步找到書籍中的圖版掃描與研究,已經提供方便捷徑。

- 2. 「臺灣博碩士論文知識加值系統」,是相對於大陸「中國知網」的資料庫。雖然沒有像知網包山包海遍及碩博論文以外的資料,但是一個尊重作者授權的資料庫(作者授權電子版論文即可全文下載),兼顧作者公開意願與知識傳播。註冊後點選所欲閱讀之已授權論文,輸入mail網站立即寄出整本論文給你,包括在大陸地區亦可快速收到信件。現今改版為更便利的型態,可於網站該篇授權論文下,登入後直接下載電子全文。
- 3. 「CBETA 中華電子佛典協會」,目前已 是漢文佛典現代傳播的最速效、最全面 的所在。為顧及線上網域傳播的便利性 (網路版),也同時照顧網域受限之地 (光碟版),可說是臺灣之光資料庫, 筆者與敦煌學的研究者皆十分受惠,在 此誠摯感謝!

【附註】

- 註 1: CNKI 中國知網: 中國國家識基礎設施工程, http://big5.oversea.cnki.net/kns55/(2019 年 9 月 9 日搜尋)。
- 註 2:敦煌學信息資源庫, http://dh.dha.ac.cn/(2019 年 9 月 9 日搜尋)。
- 註 3:敦煌學信息資源庫→藏經洞→「出土文獻目錄數據庫」、「學術研究成果目錄數據庫」數據庫簡介:http://dh.dha.ac.cn/CaveSutra/Cultural ResearchList(2019 年 9 月 9 日搜尋)。
- 註 4:數字敦煌 (Digital Dunhuang), https://www.edunhuang.com/index.htm (2019年9月9日搜尋)。
- 註 5:敦煌研究院編,《敦煌石窟內容總錄》,(北京:文物出版社,1996)。
- 註 6:2013 年 5 月 17-19 日,由敦煌研究院、美國蓋蒂保護研究所、中國古遺址保護協會主辦,美國敦煌基金會、中國敦煌石窟保護研究基金會資助的「中國世界遺產地遊客承載量研究與遊客管理國際研討會」在敦煌研究院國家古代壁畫保護工程技術研究中心,舉辦為期三天的研討會。(〈「中國世界遺產地遊客承載量研究與遊客管理國際研討會」在莫高窟隆重開幕〉,《敦煌研究》,2013 年 3 期,頁 39)
- 註 7:目前數字敦煌所公布的洞窟為(按時代排列): 第 254 窟、第 257 窟、第 249 窟、第 285 窟、 第 301 窟、第 302 窟、第 303 窟、第 390 窟、 第 420 窟、第 57 窟、第 220 窟、第 321 窟、 第 322 窟、第 323 窟、第 329 窟、第 23 窟、 第 66 窟、第 103 窟、第 172 窟、第 194 窟、 第 217 窟、第 320 窟、榆林窟第 25 窟、第 112 窟、第 12 窟、第 17 窟、第 107 窟、第 61 窟、 榆林窟第 3 窟、第 3 窟。
- 註 8:「『數字敦煌』資源庫上線 千年莫高窟通過網際網路走向世界」,每日甘肅網,(2016年4月30日),https://kknews.cc/other/y65rz8j.html(2019年9月9日搜尋)。
- 註 9: 國際敦煌項目: 絲綢之路在線, http://idp.nlc.cn/ (2019 年 9 月 17 日搜尋)。
- 註 10:「網上敦煌:IDP 的國際努力」,新華社,

- (2015年9月15日) https://kknews.cc/news/xz4e8lq.html (2019年9月9日搜尋)。
- 註 11:「國際敦煌項目(IDP)合作單位工作會議在 英國圖書館召開」,甘肅文物,(2018 年 11 月 5 日),https://kknews.cc/world/q6nxxo8.html (2019 年 9 月 9 日搜尋)。
- 註 12: Thomas Friedman 著;楊振富,潘勛譯,《世 界是平的》,(臺北:雅言文化,2007)。

參考資料

- 池田溫;李濟滄譯,〈敦煌寫本偽造問題管見〉, 《中國史研究》,2009 年 3 期,頁 79-90。
- 林世田,孫利平,〈IDP項目與中國國家圖書館敦煌 文獻數字化〉,《國家圖書館學刊》,2003年1 期,頁26-31。
- 夏生平,〈對建立敦煌數字資源共享平台的思考〉, 《絲綢之路》,2016 年 8 期(總 321 期),頁 40-43。 高田時雄著;馬永平譯,〈日藏敦煌遺書的來源與 真偽問題〉,《西南民族大學學報(人文社會科 學版)》,2016 年 11 期,頁 185-192。

附錄:資料庫參考網站(按分類)

一、資料庫總集合

臺灣博碩士論文知識加值系統

https://ndltd.ncl.edu.tw/cgi-bin/gs32/gsweb.cgi/ccd=J0vEyM/webmge?mode=basic可查詢臺灣碩博士論文,授權電子論文可下載。

CNKI 中國知網

http://big5.oversea.cnki.net/kns55/

國際漢學研究數位資源

http://ccs.ncl.edu.tw/DR/tw/foreword 臺灣漢學研究中心、國家圖書館所建 置,包括綜合性資源、古籍文獻、社經/ 民族、哲學/宗教、歷史/地理、史料/古 文書、傳記/族譜、文物考古、語言/文學、



藝術、科技、中醫。

漢籍電子文獻資料庫

http://hanchi.ihp.sinica.edu.tw/ihp/hanji.htm 臺灣中研院、史語所建置。提供免費使 用及授權使用(需帳號、密碼)二種。

中國(漢學)研究開放獲取學術資源集 http://202.120.82.25/hanxue/index.htm 可查書籍/檔案、報刊/學位論文、圖像、 地圖、工具類等,屬於資料庫的總集合 網頁。

全國圖書館參考諮詢聯盟

http://www.ucdrs.superlib.net/ 可查詢閱讀到中國海量圖書、期刊、報 紙、學位論文、會議論文、專利、標準、 音視頻、科技報告之版權、目錄頁,且 可以下載試讀頁。

香港中文大學中國研究服務中心

http://www.usc.cuhk.edu.hk/

1963年,西方研究中國大陸的學者在香港設立,包括中國地區研究、鄉鎮地方志、省市年鑑、報紙、期刊、政府部分出版報刊。

谷歌學術鏡像導航

http://ac.scmor.com/

JSTOR

https://www.jstor.org/ 可搜尋發表在數百本知名學術期刊上的 文章之電子版全文(英文搜尋)。

二、原典資料庫

國學大師

http://www.guoxuedashi.com/?fbclid=IwA R3svM XmJoLbsTKN2T6HoK5aBN6Yn OvRvC6hoBqPNTmFV1XJJ13mtf3Taw 可查經、史、子、集原典。

天一閣博物館・古籍數字資源庫

http://www.tianyige.com.cn:8008/default

Yale University Library - Digital Collections - Chinese Rare Books at Yale (耶魯大學藏中文善本)

http://digitalcollections.library.yale.edu/eal/index.dl

早稻田大學古典籍總合資料庫

http://www.wul.waseda.ac.jp/kotenseki/

東京大學東洋文化研究所藏漢籍善本全文資料庫

http://www.kanripo.org/

二十五史全文閱讀檢索系統網絡版 http://t.cn/RyfeyBL

三、佛教、敦煌學相關

(一) 佛教資源

CBETA 中華電子佛典協會

https://www.cbeta.org/ 超越網域限制的藏經閣。

莊春江工作站

http://agama.buddhason.org/ 《阿含經》南北傳對讀、簡要巴利文與 漢文檢索。

(二)敦煌學資源

敦煌學信息資源庫

http://dh.dha.ac.cn/

Digital Dunhuang(數字敦煌)

https://www.e-dunhuang.com/



專題論述

IDP 國際敦煌項目:絲綢之路在線

http://idp.nlc.cn/

ARTSTOR

https://library.artstor.org/#/

Bibliothèque Nationale de France (法國國家 圖書館)

https://www.bnf.fr/fr

四、其他專業資料庫

明清婦女著作

http://digital.library.mcgill.ca/mingqing/ch inese/index.php

明清女性作品的數字化,包含中國、臺

灣、香港、北美和歐洲研究成果。

近代史數位資料庫

http://mhdb.mh.sinica.edu.tw/?url type=3 9&object type=webpage&pos=1 包含清代奏摺、職官、檔案館館藏、近 代婦女期刊等。

明實錄、朝鮮王朝實錄、清實錄資料庫 http://hanchi.ihp.sinica.edu.tw/mgl/login.h tml

蘇州圖書館館藏古籍庫

https://fzk.szlib.com/book/index 地方志、園林、家譜等。

【訊息】

香光尼眾佛學院圖書館心靈E站

□香光尼眾佛學院圖書館 Facebook

https://www.facebook.com/gayalib

為推廣圖書館利用,提供有志學佛者交流的園地,本館於 2012年5月4日在「臉書」(Facebook)社群網站,成立「香 光尼眾佛學院圖書館」粉絲專頁,邀請您上網閱讀。



□香光尼眾佛學院圖書館部落格

http://www.gaya.org.tw/blog/library/

這是香光尼眾佛學院圖書館的部落格,願這座虛擬的知 識殿堂,開啟智慧的泉源;在這裡尋訪到生命中的善知 識,取得終身學習的資源。



